

Istruzioni di installazione e manutenzione

LEGGERE E RISPETTARE LE SEGUENTI ISTRUZIONI DURANTE L'INSTALLAZIONE E L'UTILIZZO

ATTENZIONE: *Raritan Engineering Company, Inc. raccomanda che l'installazione di questo prodotto venga effettuata da una persona qualificata oppure da un elettricista. In caso d'installazione impropria, è possibile che si verifichino danni a cose e a persone o morte. Raritan Engineering Company, Inc declina ogni responsabilità per danni a cose o lesioni o morte del personale, derivanti da installazione, ricerca guasti, riparazioni o funzionamento impropri di questo prodotto.*

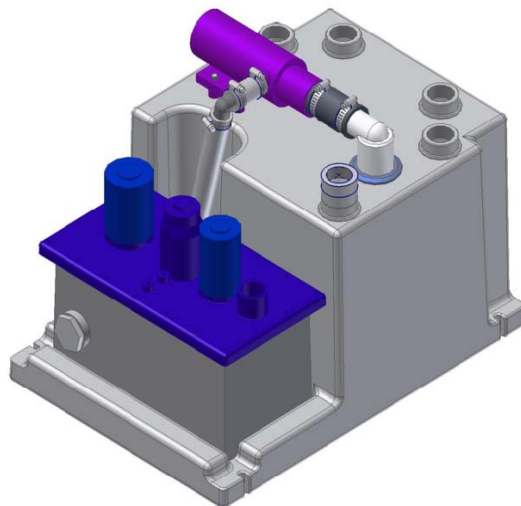
ATTENZIONE: PERICOLO DI SCOSSA O D'INCENDIO – utilizzare sempre il fusibile/ruttore di circuito raccomandati ed il cavo elettrico delle dimensioni raccomandate. Le componenti non sono protette da deflagrazioni e non devono essere installate in luoghi in cui siano presenti motori a gas oppure in cui siano esposti a scintille.

L'impianto di trattamento e mantenimento è stato progettato per integrare entrambi gli MSD (dispositivo conforme alle disposizioni in materia sanitaria per imbarcazioni) di tipo I e II, per fornire all'utente un impianto legale in tutte le zone. Detto impianto combina il controllo trattamento e mantenimento, l'Electro scan (USCG di MSD tipo I) ed un serbatoio di mantenimento in un pratico impianto.

Tutti i rifiuti vengono immagazzinati in un serbatoio di mantenimento da 15 galloni, con un interruttore a chiave, la cui posizione determina la modalità di trattamento dei rifiuti. Il presente impianto elimina la necessità di stazioni di espulsione nella maggior parte delle zone.

GENERALE

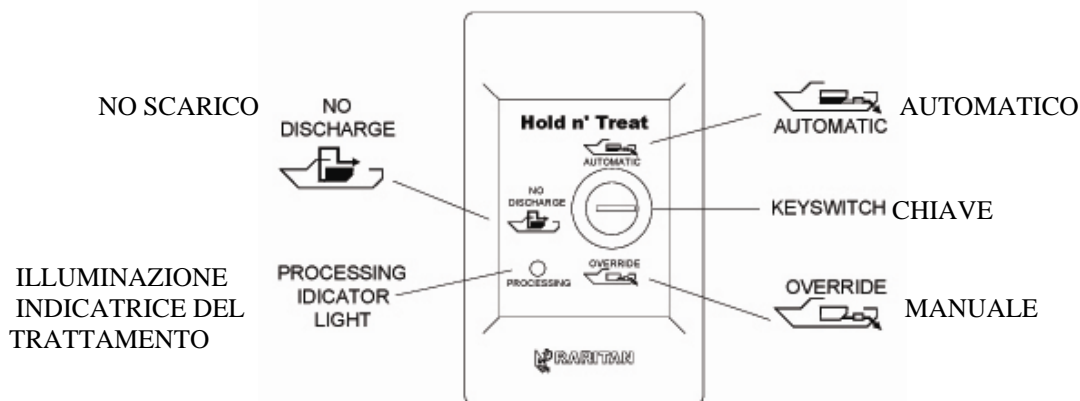
Quando l'impianto di trattamento e mantenimento è impostato su AUTOMATICO, il livello di rifiuti contenuti nel serbatoio di mantenimento viene monitorato (ogni 30 secondi). Una volta che detto livello di rifiuti raggiunge IL LIVELLO ALTO (HIGH), l'unità di controllo del trattamento e mantenimento invia un segnale attivando l'Electro scan. Questo, a sua volta, attiva la pompa trituratrice che convoglia i rifiuti (circa 1 gallone) dal serbatoio di mantenimento all'Electro scan. Questo ciclo viene ripetuto ogni sette minuti circa. Dopo il quarto ciclo, l'impianto inizia un ciclo di *raffreddamento*, nel quale rimarrà per circa quindici minuti. Successivamente, il processo riprenderà fino al momento in cui i rifiuti nel serbatoio risulteranno essere al di sotto del LIVELLO BASSO (LOW).



FUNZIONAMENTO

Importante

- Assicurarsi che l'Electro scan funzioni correttamente quando l'impianto di trattamento e mantenimento viene attivato. Fare riferimento al manuale dell'Electro scan per un corretto funzionamento.
- Utilizzare alcune sostanze chimiche nel WC o nel serbatoio di mantenimento causerà danni all'Electro scan. Raccomandiamo di utilizzare SOLO Raritan CP detergente e Raritan KO elimina odori.
- Esiste un INTERRUTTORE A CHIAVE, la cui funzione è di non permettere l'attivazione dell'impianto di trattamento e mantenimento in zone a divieto di scarico.



ILLUMINAZIONE INDICATRICE DI TRATTAMENTO

Quando l'interruttore a chiave è impostato su automatico:

- lampeggia quando il livello supera il LIVELLO ALTO
- rimane illuminato se il livello rimane tra LIVELLO ALTO e BASSO
- si spegne se il livello si trova al di sotto del LIVELLO BASSO

Quando l'interruttore a chiave non si trova in posizione di scarico:

- l'illuminazione non è attiva

Quando l'interruttore a chiave si trova in posizione manuale:

- lampeggia costantemente

Laddove lo scarico di rifiuti trattati è autorizzato

- Ruotare l'INTERRUTTORE A CHIAVE su AUTOMATICO. I rifiuti contenuti nel serbatoio di mantenimento saranno trattati automaticamente non appena venga raggiunto il LIVELLO ALTO (serbatoio pieno per $\frac{3}{4}$); il processo si arresterà, quando il livello di rifiuti raggiungerà il LIVELLO BASSO.

Prima di entrare in una zona a divieto di scarico

- Ruotare L'INTERRUTTORE A CHIAVE su MANUALE. L'impianto tratterà i rifiuti fino al momento in cui l'interruttore non verrà posizionato su NO scarico o in posizione Automatico. Lavora per circa un'ora per 6 galloni di rifiuti da trattare. **Importante:** in modalità manuale – l'impianto di trattamento non si arresta automaticamente, deve essere monitorato e spento una volta che il serbatoio è vuoto.

In una zona a divieto di scarico

- Ruotare L'INTERRUTTORE A CHIAVE SU NON SCARICO e rimuovere la chiave. L'impianto di trattamento e mantenimento si spegnerà. La rimozione della chiave dall'interruttore a chiave assicura che l'impianto di trattamento e mantenimento non si accenda e non scarichi quindi rifiuti trattati. In una zona a divieto di scarico, tutti i rifiuti saranno immagazzinati nel serbatoio di mantenimento. La rimozione della chiave rispetta una disposizione USCG, in modo tale da disporre di un impianto sicuro in zone a divieto di scarico.

Operare in zone, che l'EPA ha stabilito essere zone a divieto di scarico, influisce sugli impianti MSD di ogni imbarcazione che entra o staziona in dette acque. Questi apparecchi per trattamento sono autorizzati solo se perfettamente sicuri nella prevenzione di scarichi di liquami trattati e non.

MANUTENZIONE/SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche tecniche generali dell'impianto

Capacità di trattamento

- L'impianto di trattamento e mantenimento tratta circa sei galloni (23 litri) all'ora.
- 140 galloni (530 litri) trattati a settimana
- Modello 21S15* - 15 galloni (55 litri) serbatoio di mantenimento (*: 12 vdc, 24 vdc)
- Angolo primitivo e di rotazione massimi 15 gradi
- Requisiti per acque luride – acqua salata; il tenore di sale nell'acqua non deve superare il 4% (40 PPT)

Peso

A secco 32.2 kg.

Pieno 100 kg.

Elettricità

12v - 32 Amp.

24v - 24Amp.

Tubazioni igienico-sanitarie

Pressione massima 3 psi

Fare riferimento ai manuali di Electro scan e della pompa trituratrice per le specifiche tecniche delle componenti.

MANUTENZIONE

Fare riferimento ai manuali di Electro scan e della pompa trituratrice per le istruzioni di manutenzione.

Importante: utilizzare alcune sostanze chimiche nel WC o nel serbatoio di mantenimento causerà danni all'Electro scan. Fare riferimento al manuale adeguato relativo al loro impiego.

INVERNIZZAZIONE

Scollegare o interrompere l'alimentazione elettrica all'unità. Fare riferimento ai manuali di Electro scan e della pompa trituratrice per le istruzioni di invernizzazione.

Importante: rimuovere l'antigelo, se impiegato, dal serbatoio di mantenimento prima dell'attivazione dell'impianto di trattamento e mantenimento.

NOTA:

è vietato scaricare liquami non trattati, grezzi in acqua territoriali statunitensi entro il limite di tre miglia, salvo nel Golfo del Messico, il cui limite fissato è di nove miglia. Le valvole Y, se installate, devono convogliare i rifiuti di WC in un impianto di trattamento USCG autorizzato oppure in un serbatoio di trattamento, in modo tale da rimanere in quella posizione entro il limite di tre miglia.

Le normative EPA indicano che, per laghi d'acqua dolce, serbatoi d'acqua dolce oppure altri bacini idrici d'acqua dolce, i cui ingressi od uscite sono tali da rendere impossibile l'ingresso o l'uscita da traffico di navi soggette a detta regolamentazione, oppure per fiumi non navigabili da navi soggette a detta regolamentazione, devono essere progettati e resi operativi apparecchi conformi alle normative in materia sanitaria per imbarcazioni, certificate dalla Guardia costiera statunitense installati su tutte le navi, al fine di evitare lo scarico fuori bordo di liquami, trattati e non, o di rifiuti derivanti da liquami. Le normative EPA stabiliscono altresì di non proibire il trasporto di apparecchiature per il trattamento flussi certificati dalla Guardia costiera, cosa che è stata al contrario assicurata in modo tale da evitare suddetti scarichi. Viene inoltre indicato che le acque in cui è permesso lo scarico all'apparecchiatura conforme alle normative in materia sanitaria per imbarcazioni, certificata dalla Guardia costiera, includono estuari costieri, i Grandi laghi ed i canali intercollegati; laghi d'acqua dolce e bacini idrici accessibili attraverso canali o altre acque correnti navigabili da navi soggette a detta regolamentazione (40 CFR 140.3).

Per un elenco attuale delle zone a divieto di scarico:

http://www.epa.gov/owow/oceans/regulatory/vessel_sewage/vsdnozone.html

INSTALLAZIONE

Importante: leggere attentamente tutte le istruzioni prima di procedere con l'installazione. Le istruzioni dell'impianto di trattamento e mantenimento descrivono la modalità d'installazione completa dell'impianto. Per istruzioni specifiche relative all'installazione delle componenti di Electro scan, fare riferimento al manuale di quest'ultimo.

ATTENZIONE: non certificato per impiego in zone che richiedono protezione dalle esplosioni.

Luogo di posa

- Installare su superficie piana e livellata
- La superficie di montaggio deve supportare il peso dell'unità, quando quest'ultima è piena d'acqua.
- La zona di montaggio deve essere ben ventilata
- Le temperature non devono superare i 50° C / 120° F
- Deve essere assicurato l'accesso per effettuare interventi di manutenzione

Consiglio: installare in un luogo in cui la pompa trituratrice e l'impianto di trattamento sono accessibili per effettuare interventi di manutenzione.

Montaggio serbatoio

1. assicurare il serbatoio al pavimento, utilizzando bulloni o viti 3/8". Nota: il tipo di fissanti dipenderà dal materiale di cui è composto il pavimento, dallo spessore e dalla possibilità d'accesso

Montaggio unità di controllo

Unità di controllo Electro scan



Importante

- Le unità di controllo devono essere montate accanto al serbatoio, ad una distanza dettata dalle rispettive lunghezze dei cavi cablati

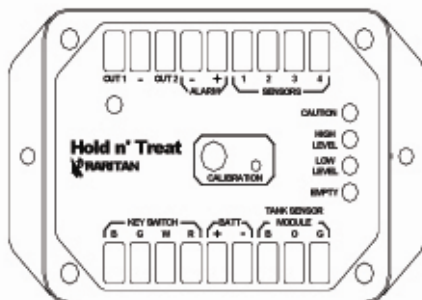
La lunghezza del cavo dell'unità di controllo di Electro scan è di 2' (61 cm)

Le lunghezze del cavo dell'unità di controllo dell'impianto di trattamento e mantenimento sono di 6' (1,8 cm)

- Posizionare in luogo asciutto
- Posizionare in luogo accessibile

1. Assicurare alla parete mediante fissanti appropriati, utilizzando i fori di montaggio come indicato.

Unità di controllo impianto di trattamento e mantenimento

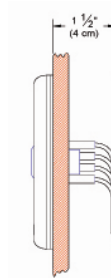


INSTALLAZIONE

Montaggio pannello interruttore a chiave

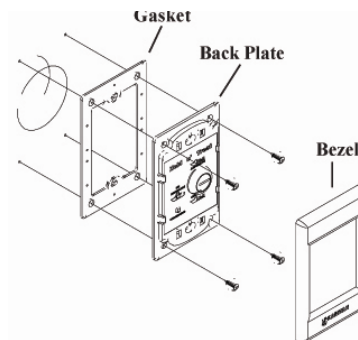
Nota: per montare il pannello interruttore a chiave, sono disponibili molte opzioni:

- Scegliere un luogo facilmente visibile, accessibile e riparato
- Posizionare in un luogo in cui sia possibile stendere i cavi
- Profondità minima dalla superficie richiesta: 1/2" (4 cm)



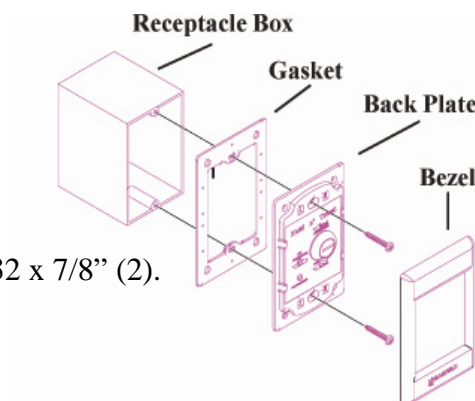
Montaggio a superficie

1. Attaccare la mascherina in dotazione alla superficie di montaggio. Assicurarsi che sia a livello.
2. Praticare quattro fori 5/64" (2 mm) con un trapano
3. Praticare un foro circolare con il gattuccio di 2" (50 mm)
4. Installare la guarnizione sulla retropiastra
5. Collegare il cavo (cfr. cavi).
6. Assicurarla la retropiastra alla superficie utilizzando viti #4 x 1/2" (4).
7. Applicare la cornice alla retropiastra.



Montaggio scatola di ricezione

1. Tracciare sulla superficie il perimetro della scatola di ricezione.
2. Montare la scatola di ricezione
3. Installare la guarnizione sulla retropiastra.
4. Collegare il cavo (cfr. cavi)
5. Assicurarla la retropiastra alla scatola di ricezione utilizzando viti #6-32 x 7/8" (2).
6. Applicare la cornice alla retropiastra



INSTALLAZIONE

Montaggio del pannello stato sistema Electro scan

Nota

Posizionarlo in un luogo in cui le luci dello stato sistema siano visibili.

Nota: i cavi in dotazione devono essere lunghi 16 piedi (5 m)

1. Praticare con un trapano 1 foro 1/2" (38 mm) per il retro del pannello
2. Stendere il cavo tra il pannello e l'unità di controllo di Electro scan
3. Inserire il cavo nel retro del pannello
4. Montare il pannello utilizzando le 2 viti in dotazione

Pannello stato sistema Electro scan



Montaggio display LCD Electro scan

Nota

Posizionarlo in un luogo in cui le luci dello stato sistema siano visibili.

Nota: i cavi in dotazione devono essere lunghi 16 piedi (5 m) CAT 5

1. Posizionarlo in un luogo in cui possa essere letto facilmente.
2. Assicurarla a parete mediante 2 viti
3. Stendere il cavo tra il display e l'unità di controllo di Electro scan

Display LCD Electro scan



INSTALLAZIONE/TUBAZIONE IGIENICO-SANITARIE

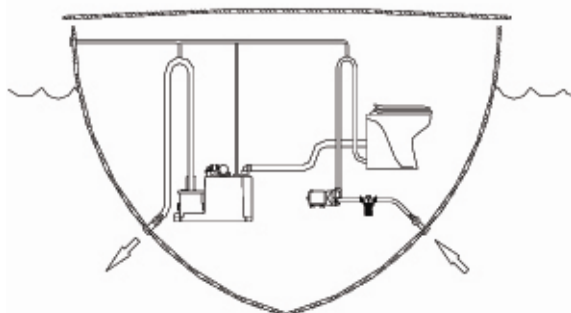
ATTENZIONE:

- Tutti gli impianti installati al di sotto della linea di galleggiamento DEVONO essere protetti da un circuito sifone installato in luogo appropriato
- Applicare sempre una doppia fascetta per tubi a tutti i raccordi che si trovano al di sotto della linea di galleggiamento.

NOTA:

- utilizzare un nastro in teflon oppure composto a tenuta filettato non permanente su raccordi e filettati in PVC
- Evitare zone basse nel tubo che possano permettere la raccolta di rifiuti non trattati.

Plumbing Example



Il sistema dispone di quattro porte femmine 1 1/2" NPT disponibili per il collegamento WC e condotto di aerazione/i. Dispone anche di una porta per tubazioni igienico-sanitarie d'espulsione. La porta/e non utilizzata DEVE essere chiusa con un tappo.

1. Collegare lo scarico del WC ad una porta del serbatoio
2. Le altre porte sono riservate ad un secondo WC, condotto di aerazione e raccordo espulsione. (cfr. installazione aeratori sotto)
3. Chiudere a mezzo tappo le porte
4. Collegare la tubazione igienico-sanitaria d'espulsione alla porta espulsione
5. Determinare la posizione e il raccordo a gomito di scarico al vertice del serbatoio di trattamento, utilizzando cemento PVC. (fare riferimento a Electro scan)
6. Collegare il tubo dal raccordo a gomito di scarico al raccordo scafo. Viene fornito un raccordo adattatore per collegare il raccordo a gomito di scarico al tubo

Installazione aeratori

IMPORTANTE

- Non installarli in un'area angusta a bordo.
- Gli aeratori non devono avere avvallamenti, rigonfiamenti od ostruzioni nei punti in cui l'acqua può essere raccolta, limitando il flusso d'aria
- Gli aeratori devono essere installati in pendenza per permettere alla condensa di scaricare dagli aeratori stessi ai serbatoi
- Non posizionare i raccordi aeratore scafo accanto alla cucina, alle zone notte o di grande utilizzo

CAVI

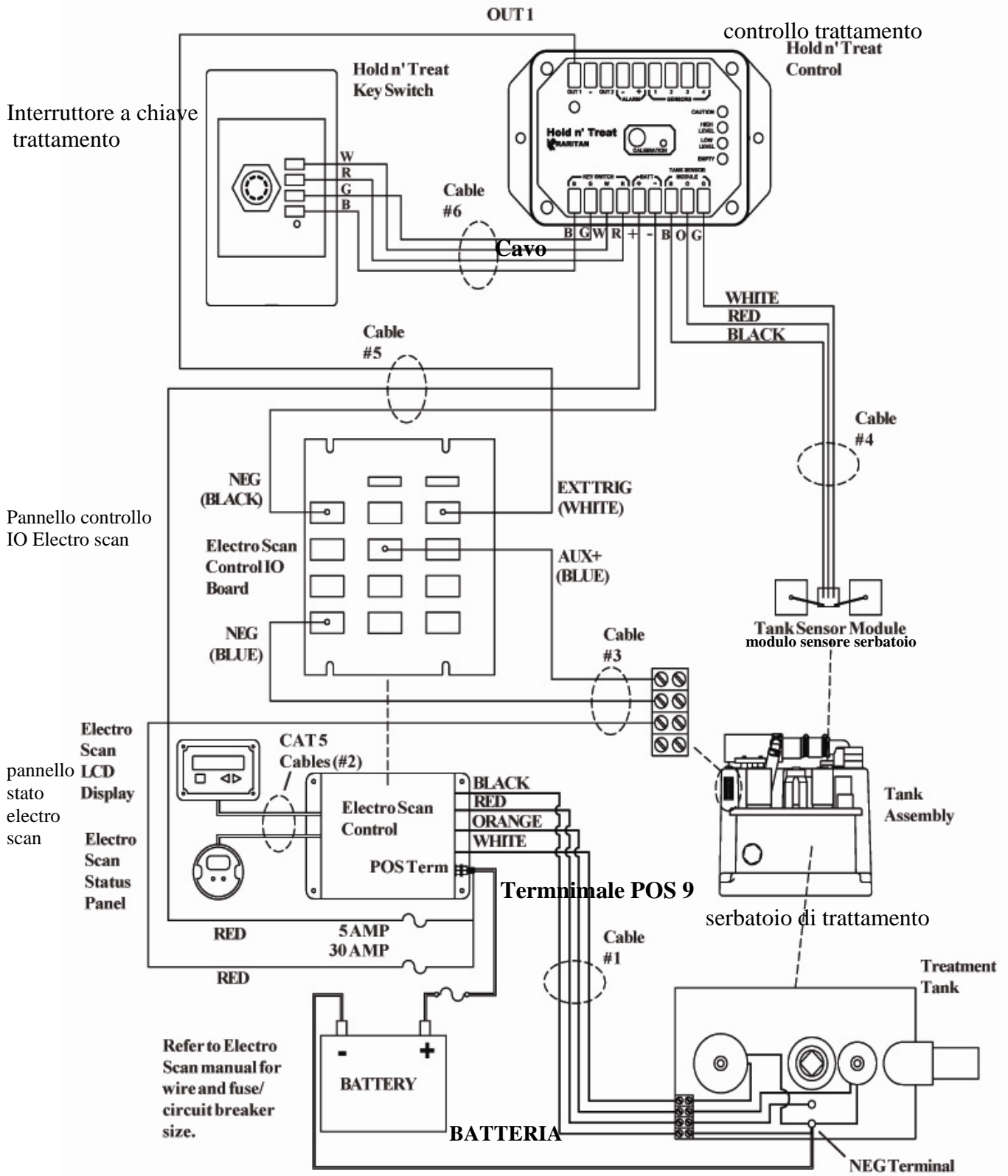
ATTENZIONE: pericolo di scossa e incendio

- **Utilizzare sempre cavi, connettori cavi e rottore del circuito/fusibile adatti. Cfr. la tabella delle specifiche tecniche**
- **Assicurare il cavo in maniera adeguata**
- **Non collegare altri apparecchi al circuito Electro scan**
- **Assicurarsi di aver interrotto l'alimentazione elettrica e che l'interruttore a chiave non si trovi in posizione di NO scarico prima di procedere.**
- **Un cablaggio improprio può danneggiare il pannello circuito e invalida la garanzia.**
- **Per le dimensioni del rottore del circuito/fusibile alla batteria e per la lunghezza cavo, fare riferimento alla pagina delle specifiche tecniche del manuale Electro scan.**

Nota

- Il pannello IO viene posizionato all'interno del controllo Electro scan. Per accedere al pannello IO, allentare le due viti a lato del controllo e far ruotare la copertura verso il basso. In dotazione boccole ed espulsori per stendere i cavi a seconda dei casi.

1. Collegare il cavo #1 al controllo Electro scan
2. Collegare il cavo CAT5 (#2) dal display LCD di Electro scan al display Jack del controllo Electro scan
3. Collegare il secondo cavo CAT5 (#2) dal pannello stato sistema di Electro scan al pannello 1 Jack del controllo Electro scan
4. Collegare il cavo #3 all'unità di controllo Electro scan. Collegare i cavi blu al pannello IO controllo Electro scan: uno al NEG ed uno a AUX+. Collegare il cavo ROSSO al terminale POS del controllo Electro scan
5. Collegare il cavo #4 (dal modulo sensore serbatoio) al controllo trattamento e mantenimento. **Nota:** bianco a G, rosso a O a nero a B.
6. Collegare cavo #5 dal controllo trattamento e mantenimento al controllo Electro scan
7. Collegare il cavo #6 dall'interruttore trattamento e mantenimento al controllo trattamento e mantenimento.
8. Erogare energia elettrica CC all'impianto.
 - Collegare il positivo al terminale POS sull'unità di controllo Electro scan
 - Collegare il negativo al terminale negativo del serbatoio di trattamento
 - Installare il rottore del circuito/fusibile nella linea positiva accanto alla batteria



Fare riferimento al manuale electro scan per la dimensione del cavo e del fusibile/ruttore di circuito

CALIBRAZIONE

Utilizzare le seguenti istruzioni solo se la calibrazione di fabbrica non funziona oppure se risulti necessario effettuare la calibrazione per altre ragioni.

Nota: il serbatoio di mantenimento deve essere pieno a tre quarti circa per effettuare una calibrazione appropriata.

1. Scollegare il cavo da OUT 1 sul controllo trattamento e mantenimento
2. Posizionare l'interruttore a chiave in AUTOMATICO
3. Premere e mantenere premuto il pulsante rosso di calibrazione
4. Mantenendo premuto il pulsante rosso di calibrazione, posizionare un cacciavite a lama piatta nel piccolo foro accanto al pulsante rosso e ruotare fino all'accendersi di CAUTION (ATTENZIONE PERICOLO) (appena passato il punto in cui la luce di ATTENZIONE PERICOLO diventi intermittente).

Nota: il pot di calibrazione è un 22 potrebbero essere necessarie molte rotazioni complete del cacciavite per raggiungere la regolazione corretta.

5. Al completamento della calibrazione, posizionare l'interruttore a chiave in posizione NON scarico
6. Ricollegare il cavo ad OUT1.

Il presente impianto non è pronto per l'utilizzo. Al posizionamento dell'interruttore a chiave in AUTOMATICO, Electro scan dovrebbe attivarsi entro un secondo. Anche la pompa tritratrice di rifiuti dovrebbe accendersi

Regolazione del tritratore

La pompa tritratrice è impostata di fabbrica a sei secondi. Nel caso si desideri modificare tale tempistica, procedere come segue:

Dal display LCD di Electro scan

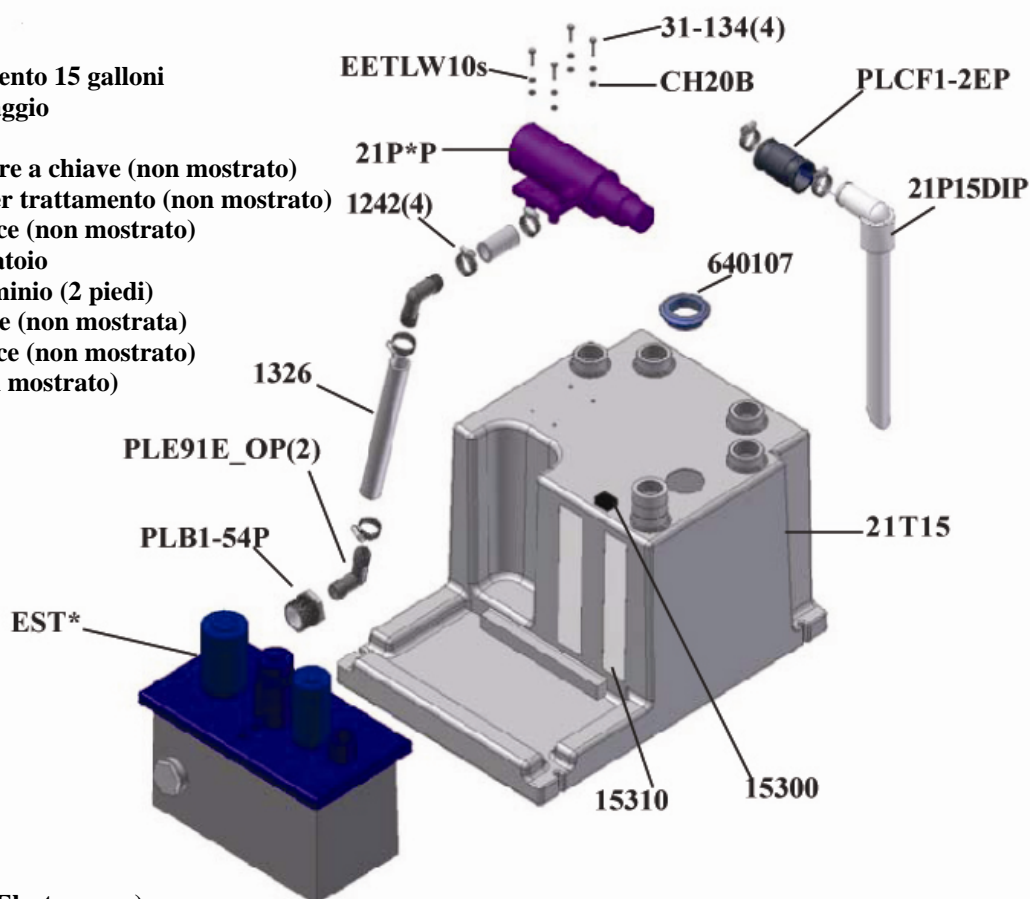
- Scorrere la schermata "tempi di risciacquo" utilizzando i pulsanti < and >, quando l'unità non è in ciclo.
- Mantenere premuto il pulsante "mode" fino al lampeggiare delle digitazioni
- Utilizzando i pulsanti < o >, impostare l'ora in secondi per il WC 1

PARTI IN ESPLOSO

Parti incluse

- 21T15 Serbatoio di trattamento 15 galloni
- EST* Electro scan, xx voltaggio
- 21P*P Pompa trituratrice
- 212B00 Pannello interruttore a chiave (non mostrato)
- 213B* Unità di controllo per trattamento (non mostrato)
- 214* Relé pompa trituratrice (non mostrato)
- 15300 Moduli sensore serbatoio
- 15310 Nastro in foglio alluminio (2 piedi)
- 21202 Chiave di sostituzione (non mostrata)
- 214* Relé pompa trituratrice (non mostrato)
- ETB4Blocco terminali (non mostrato)

*specificare la tensione



Electro scan (cfr. manuale Electro scan)

- 1242 FASCETTE TUBI PER TUBO 1"
- 1326 TUBO 1"
- 31-120 RACCORDO A GOMITO: 1 1/2" PVC 90 DEG
- 31-122 TAPPO ASPIRAZIONE 1 1/2"
- 31-134 VITE 10-32 X 1" TESTA ESAG.
- 640107 1 1/2" GUARNIZIONE INGRESSO
- CH20B RONDELLA PIATTA STESSO FORMATO #10
- HETLW10S# RONDELLA DI SICUREZZA DENTI ESTERNI.
- PLCF1-2EP GIUNTO FLESSIBILE 1 1/4" EPDM
- 21P15DIP INSIEME TUBO IMMERSIONE
- PLB1-54P BOCCOLA 1 1/2" X 1" MIPT X FIPT
- PLEA91-0P 1" RACCORDO A GOMITO, COMBO, INSERT X MIPT
- PLE91-0P 1" RACCORDO A GOMITO INS X INS
- 21PSTRAP INSIEME STRAP HOLD DOWN (NS)
- PLP1-504P TUBAZIONE IN PVC 1 1/2" CON ADATTATORE
- PLEA91-54P RACCORDO A GOMITO 1 1/2" POLLICI
- EFH01 PORTA FUSIBILE IN LINEA
- EF5 FUSIBILE 5 AMP
- EF30 FUSIBILE 30 AMP.

GARANZIA LIMITATA

La società Raritan Engineering garantisce all'acquirente primario la mancanza di difetti di materiale o di lavorazione del presente prodotto per un periodo di un anno dalla data d'acquisto dello stesso. Nel caso in cui il presente prodotto si dimostri difettoso a causa di lavorazione e/o materiali impropri, entro il periodo di garanzia, Raritan riparerà o sostituirà il prodotto, a sua unica scelta.

1. PER OTTENERE LA GARANZIA, il consumatore deve consegnare a Raritan il prodotto già pagato unitamente alla descrizione dettagliata del problema riscontrato, presso il 530 di Orange St., Millville, N.J. 08332 oppure 3101 SW 2nd Ave. Ft. Lauderdale, FL 33315. Per richiedere la garanzia, l'acquirente deve presentare uno scontrino di vendita oppure un documento che dimostri l'avvenuto acquisto. LA RESTITUZIONE DELLA CARTA DI REGISTRAZIONE PROPRIETARIO NON E' CONDIZIONE PRECEDENTE LA COPERTURA DI GARANZIA. In ogni caso, completare e restituire la carta registrazione proprietario in modo tale che Raritan possa contattarvi, nel caso in cui abbiate dubbi in materia di sicurezza.

2. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE difetti causati da modifiche, alterazioni, riparazioni oppure manutenzione del presente prodotto effettuati da altri e non da Raritan; difetti nei materiali o nella lavorazione da altri nel processo d'installazione del presente prodotto; difetti causati da installazione del presente prodotto non conforme alle istruzioni d'installazione raccomandate dal fabbricante oppure non conforme alla procedura standard del settore; utilizzo fisico scorretto oppure uso improprio del prodotto. La presente garanzia altresì non copre i danni arrecati ad apparecchiature, procurati da incendio, inondazione, acqua esterna, corrosione eccessiva o evento di forza maggiore.

3. QUALSIASI GARANZIA NON ESPRESSA NEL PRESENTE, E QUALSIASI RIMEDIO A VIOLAZIONE DEL CONTRATTO RELATIVO ALLA PRESENTE FORNITURA CHE POSSA INSORGERE DALL'APPLICAZIONE DI LEGGI O PER LEGGE, VIENE ESCLUSA CON IL PRESENTE E NON RICONOSCIUTA. TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE, COME AD ESEMPIO QUELLE DELLA COMMERCIALITÀ E DELL'ADEGUATEZZA A SCOPI SPECIALI, SE APPLICABILI, E DI GARANZIE IMPLICITE CHE POSSANO RISULTARE DALL'APPLICAZIONE DI LEGGI, SONO ESPRESSAMENTE LIMITATE AL PERIODO DI UN ANNO. ALCUNI STATI NON CONTEMPLANO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA LIMITATA, QUINDI LA SUCCITATA LIMITAZIONE NON PUO' ESSERE A VOI APPLICATA.

4. IN NESSUNA CIRCOSTANZA, RARITAN SARA' RESPONSABILE VERSO L'ACQUIRENTE O VERSO QUALSIASI ALTRA PERSONA DI DANNI SPECIALI O CONSEGUENZIALI, INSORGENTI DA VIOLAZIONE DELLA GARANZIA, VIOLAZIONE DEL CONTRATTO O ALTRIMENTI. ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LIMITAZIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, QUINDI LA SUCCITATA LIMITAZIONE OD ESCLUSIONE NON PUO' ESSERE A VOI APPLICATA.

5. Nessun altro ente o persona è autorizzato a fornire espressa garanzia, promessa od affermazione di fatto o ad assumere alcuna responsabilità per conto di Raritan in relazione ai prodotti, salvo se specificatamente stabilito dalla presente garanzia.

6. Grazie alla presente garanzia godrete di diritti legali specifici e disporrete di altri diritti a seconda dello Stato.



530 Orange Street, Millville, NJ 08332 USA
Telephone: 856-825-4900 FAX: 856-825-4409
www.raritaneng.com
Southern Office and Plant:
3101 SW Second Avenue, Fort Lauderdale, FL 33315 USA
Telephone: 954-525-0378 FAX: 954-764-4370